

No. 11-065844-00001-0000

Fecha: 2011-08-29 17:34:55 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 27

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

Ref.: Expediente No. 11065844

Solicitud de registro de patente de Invención PCT APARATO, MÉTODO Y PROGRAMA DE COMPUTACIÓN PARA MEZCLAR EN FORMA ASCENDENTE UNA SEÑAL DE AUDIO CON MEZCLA DESCENDENTE UTILIZANDO UNA SUAVIZACIÓN DE VALOR DE FASE

Solicitante: FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERING DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG e.V.

Dario Cárdenas Navas, identificado como aparece al pie de mi firma y obrando en mi condición de apoderado de la sociedad FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERING DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG e.V. me permito adjuntar:

1. Copia auténtica del Poder a mi conferido, debidamente traducido y legalizado, donde se me habilita para actuar en nombre y representación del solicitante.
2. Documento donde consta la cesión del derecho al registro de la patente de invención al solicitante, debidamente traducido y legalizado.

En virtud de lo anterior, solicito a ese Despacho proceder a ordenar la publicación de la patente en referencia.

Atentamente,

Dario Cárdenas Navas 
c.c. 17066629 de Bogotá
t.p. 1250 C.S.J.

MF/Amg
F. P-572

**COMPARECENCIA PERSONAL Y
AUTENTICACION DE FIRMA**

NOTARIA 16 DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.

La Notaria 16 de Bogotá, D.C da fe que el anterior escrito dirigido a:

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y
COMERCIO
fue presentado personalmente por:

CARDENAS NAVAS DARIO

Identificado con: C.C. 17066629

Tarjeta Profesional 1250

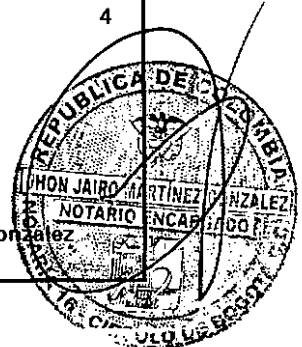
y declaro que su contenido es cierto y que es suya la firma puesta en el.

Bogotá D.C 26/08/2011

oq9aaabda911900



Jhon Jairo Martinez Gonzalez
Notario 16 (E)



I, Werner Liebler, confirm:

FIRST: That I act in my capacity of deputy chief of the Patent Department of **Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V.**, legally constituted and in existence in accordance with the laws of Germany, and domiciled at Hansastrasse 27c, 80686 Muenchen, Germany.

SECOND: That in such capacity I grant hereby special, ample and sufficient Power of Attorney to DARIO CARDENAS-NAVAS and/or LUZ HELENA ADARVE-GOMEZ and/or EDUARDO CARDENAS-CABALLERO and/or BERNARDO P. CARDENAS-MARTINEZ and/or JUANITA ACOSTA GOMEZ and/or JULY GALINDO QUINTERO, registered lawyers of the firm CARDENAS & CARDENAS-LAWYERS, domiciled at Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9 Bogotá, D.C., Colombia, to carry before the corresponding Colombian national Offices and authorities the proceedings to obtain trademarks, patents, utility models, industrial drawings and designs, deposits of commercial names and ensigns, as well as processing of renewals, assignments, change of name or domicile of the owner, waivers and licenses of the same for which purpose they are empowered to take before said authorities all necessary actions for the indicated purposes; to file applications, statements, claims, formulate descriptions, amendments, oppositions and appeals; pay all taxes and installments and make any other payments determined by law; to receive every document and values issuing the respective discharge; to fulfill any other requirements and take, in general, every measure that they shall deem opportune for the defense and protection of the Industrial Property of the company in the event of infringements, oppositions, proceedings for cancellation or annulment, imposition of fines, passing the antecedents to the courts; they are empowered to appear as plaintiff or defendant before the competent judges, being entitled to transact, submit to arbitration, waive, receive, resign, withdraw, appeal and all other legal powers which may be necessary, and it is hereby declared ever since now valid and good whatever such attorneys do for its benefit, granting them also power to substitute this proxy and if necessary to revoke such substitutions.

SIGNED AT Dezember 6th, 2010 ON Munich / Germany

BY Werner Liebler



(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von **Thomas Haasen**

3. in seiner Eigenschaft als **Notar**

4. Sie ist versehen mit dem Siegel des **Notars Thomas Haasen in München**

Bestätigt

5. in München

6. am 7. Dezember 2010

7. durch den Präsidenten des Landgerichts München I

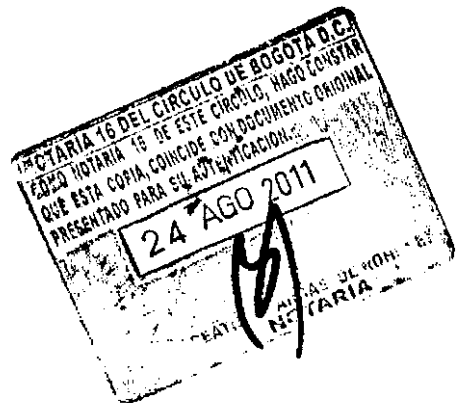
8. unter Nr. 910 a - 9274/2010

9. Siegel

10. Unterschrift
Im Auftrag:

G. Köppl

Köppl
Christine Köppl
Amtsinspektorin



Leonrodstraße 54
D-80636 München

Telefon +49 (0) 89/12 05-01
Telefax +49 (0) 89/12 05-700

Vollmacht

Hiermit bevollmächtigen wir

Herrn Dr. Werner Liebler
geb. 06.05.1961
geschäftsansässig: Patentstelle für
die Deutsche Forschung
Leonrodstraße 68
80636 München

die

Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung
der angewandten Forschung e.V.,
Leonrodstraße 54, 80636 München

bis auf Widerruf in allen Angelegenheiten des Gesetzes über Arbeitnehmererfindungen
rechtsverbindlich zu vertreten. Darüberhinaus wird Herr Dr. Liebler bevollmächtigt, bei
Schutzrechtsverfahren im Ausland lokale Patentanwälte zu beauftragen.



(Dr. D.-M. Polter)



(Dr. H.-U. Wiese)

Vorstand der Fraunhofer-Gesellschaft,
Prof. Dr.-Ing. Dr. h. c. mult.
Hans-Jürgen Warnecke, Präsident
Dr. jur. Dirk-Meints Polter
Dr. rer. pol. Hans Ulrich Wiese

Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung
der angewandten Forschung e. V., München

Bankverbindung: Deutsche Bank, München
Konto 7521 933 BLZ 700 700 10

URNr. 3076 K

Ich beglaube hiermit die Echtheit der vorstehenden, vor mir vollzogenen
Unterschrift von

Herrn Dr. Dirk-Meints P o l t e r ,
Vorstandsmitglied in München,

geschäftsansässig Leonrodstr. 54, 80636 München,
persönlich bekannt.

Hierzu bescheinige ich aufgrund Einsicht in das Vereinsregister des
Amtsgerichts München (VR-Nr. 4461) vom 12.07.2000, daß die Herren
Dr. Dirk-Meints Polter und Dr. Hans-Ulrich Wiese zur Vertretung des Vereins

**Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung
der angewandten Forschung eingetragener Verein
mit dem Sitz in München**

als Vorstandsmitglieder gemeinsam berechtigt sind.

München, den 13.07.2000



Dr. Keidel, Notar



URNr. 3170 K

Ich beglaubige hiermit die Echtheit der vorstehenden, vor mir vollzogenen
Unterschrift von

Herrn Dr. Hans-Ulrich Wiese,
Vorstandsmitglied in München,

geschäftsansässig Leonrodstr. 54, 80636 München,
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis.

Hierzu bescheinige ich aufgrund Einsicht in das Vereinsregister des
Amtsgerichts München –VR-Nr. 4461- vom 12.07.2000, dass die Herren
Dr. Dirk-Meints Polter und Dr. Hans-Ulrich Wiese zur Vertretung des Vereins

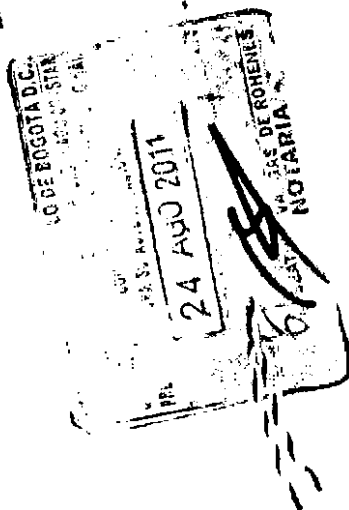
**Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung
der angewandten Forschung eingetragener Verein
mit dem Sitz in München**

als Vorstandsmitglieder gemeinsam berechtigt sind.

München, den 18.07.2000



Dr. Kerdel, Notar



I hereby certify that this is a
true copy of the original document.

Munich, 06. Dez. 2010

Notary Public
in Munich



1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von **Thomas Haasen**

3. in seiner Eigenschaft als **Notar**

4. Sie ist versehen mit dem Siegel des **Notars Thomas Haasen in München**

Bestätigt

5. in München

6. am 7. Dezember 2010

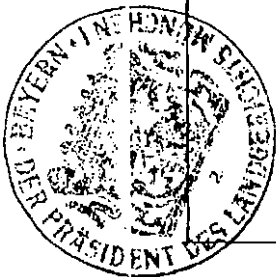
7. durch den Präsidenten des Landgerichts München I

8. unter Nr. 910 a - 9279/2010

9. Siegel

10. Unterschrift

Im Auftrag:



Gritze

Köppl
Christine Köppl
Amtsinspektorin



TRADUCCIÓN OFICIAL DE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS: PODER DE ABOGADO otorgado por la Compañía *Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V.*, a la Firma *Cárdenas y Cárdenas Abogados de Bogotá - Colombia*, firmado por el señor *Werner Liebler*, Jefe Encargado del Departamento de Patentes de dicha Compañía, el 6 de diciembre de 2010. **CERTIFICACIÓN NOTARIAL**, Archivo No. *H2294/2010*, firmada por *Thomas Haasen*, Notario Público, en *Munich, Alemania*, con fecha del 6 de diciembre de 2010.

Estos documentos vienen acompañados por la **APOSTILLA DE LA CONVENCIÓN DE LA HAYA** No. 910 a - 9274/2010, en idioma alemán, con fecha del 7 de diciembre de 2010, firmada por *Christine Köppl*.

Traducción realizada por *Martha Sofía Sarmiento Solano*, Traductora e Intérprete Oficial Español - Inglés - Español, nombrada para el cargo mediante Resolución del Ministerio de Justicia, N° 835, del 3 de mayo de 1988.

- COLOMBIA -

PODER DE ABOGADO

Yo, *Werner Liebler*, declaro lo siguiente:

PRIMERO: Que yo actúo en mi calidad de **Jefe Encargado del Departamento de Patentes de Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V.**, una Compañía legalmente constituida y en existencia de acuerdo con las leyes de Alemania y cuyo domicilio es *Hansastrasse 27c, 80686 Muenchen Germany/Alemania*.

SEGUNDO: Que haciendo uso de las facultades del cargo arriba mencionado, yo otorgo Poder de Abogado, especial, amplio y suficiente a **DARÍO CÁRDENAS NAVAS**, y/o a **LUZ HELENA ADARVE GÓMEZ**, y/o a **EDUARDO CÁRDENAS CABALLERO**, y/o a **BERNARDO P. CÁRDENAS MARTÍNEZ**, y/o a **JUANITA ACOSTA GÓMEZ**, y/o a **JULY GALINDO QUINTERO**, abogados registrados quienes trabajan para la firma **CÁRDENAS & CÁRDENAS - ABOGADOS**, con sede en la Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9, en Bogotá, D.C., Colombia, para que gestionen en Colombia ante las Oficinas y Autoridades correspondientes la obtención de registros de marca comercial, patentes, modelos de utilidad, diseños y dibujos industriales, depósitos de nombres y enseñas comerciales, como también para el procesamiento de renovaciones, cesiones, cambios de nombre o

NO SE ABRE
RESERVA
01-07-00

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

042633

200 ENE - 5/A 9:03

Martha Sarmiento

COPIA DE LA FOTOCOPIA
BOGOTÁ D.C.
LAS FUNDACIONES INDICADAS

JEFE DE LOCALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

NOTARIA 16 DEL CIRCULO DE BOGOTÁ D.C.
COMO NOTARIA 16 DE ESTE CIRCULO
QUE ESTA COPIA CORRESPONDE A LA ORIGINAL
PRESENTADO PARA SU AUTENTICACION.
24 AGO 2017
D. NUÑEZ
RIA

domicilio del titular, renunciaciones y licencias de lo arriba mencionado, propósitos para los cuales se les otorga Poder para que lleven a cabo ante dichas autoridades todas las acciones necesarias para los propósitos indicados, como radicar solicitudes, hacer declaraciones, reclamaciones, formular descripciones, realizar enmiendas o modificaciones, interponer recursos de oposición y apelaciones; pagar todos los impuestos y cuotas y hacer cualquier otro pago establecido por ley; recibir todos los documentos y dineros y emitir el descargo correspondiente; cumplir con cualquier otro requerimiento y tomar, en general, todas las medidas que consideren apropiadas y oportunas para defender y proteger la Propiedad Industrial de la Compañía en el evento de infracciones, oposiciones, procesos para cancelación o anulación, imposición de sanciones, presentar antecedentes ante las Cortes y Tribunales. Además, quedan facultados para comparecer como demandantes o demandados ante Jueces competentes, también se les da Poder para negociar, solicitar arbitraje, ceder, recibir, dimitir, rescindir o desistir, apelar, ratificar y todos los poderes legales adicionales que sean necesarios. También se declara que a partir de ahora todas las acciones que realicen dichos abogados respaldando este Poder de Representación y para beneficio de la Compañía son buenas y válidas. Adicionalmente se les otorga facultades para sustituir este Poder y si es necesario revocar dichas sustituciones.

FIRMADO EL: 6 de diciembre de 2010 EN: Munich, Alemania

Por: Werner Rebler



Yo, por la presente certifico que la anterior firma es verdadera, que fue suscrita en mi presencia por

El Sr. Dr. Werner Liebler, Nacido el 6 de mayo de 1961,

Dirección comercial: Hansastr. 27c, 80686 Munich,

a quien conozco personalmente.

El Dr. Werner Liebler actuando en representación de **Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V.**, con sus oficinas registradas en Munich,

Dirección comercial: 80686 München, Hansastr. 27c,

Hoy presentó ante mí en original los siguientes documentos: Poder de Abogado fechado el 13 de julio del 2000, Archivo No. 3076 K/2000, Poder de Abogado fechado el 18 de julio del 2000, Archivo No. 3170 K/2000, documentos expedidos y firmados por el Dr. Helmut Keidel, Notario Público de Munich, y como documento adjunto la Copia Certificada.

Munich, 6 de diciembre de 2010

Firma Autógrafa
Thomas Haasen
Notario Público, Munich

Sello del Notario:

THOMAS HAASEN
NOTARIO EN MUNICH

H:\Grunert\Unterschriftsbeglaubigungen\Dr. Liebler (Fraunhofer) engl 10-12-06.doc

CERTIFICO QUE ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DE LOS DOCUMENTOS QUE HE TENIDO A LA VISTA; QUE SOY TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL ACREDITADA POR RESOLUCIÓN N° 835 DEL 3 DE MAYO DE 1988 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA Y QUE ESTOY REGISTRADA ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Bogotá, D.C. 2 de enero de 2011

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.
Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia



Fraunhofer Gesellschaft Postfach 190339 D-80603 München

Junta Directiva Leonrodstrasse 54, D-80636 München

Tel.: +49 (0) 89 / 12 05 - 01

Telefax: +49 (0) 89 / 12 - 05 - 700

PODER

Por este medio, damos poder al

Señor Doctor Werner Liebler, nacido el 6 de mayo de 1961, con residencia comercial en

Patentstelle für die Deutsche Forschung, Leonrodstrasse 68, 80636 München

para representar, hasta nuevo aviso, con carácter obligatorio, a la firma

Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten

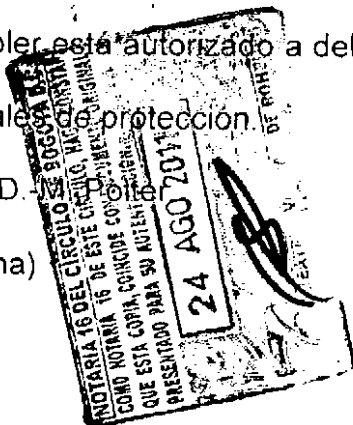
Forschung e.V., Leonrodstrasse 54, 80636 München

en todos los asuntos de ley sobre invenciones de los asalariados. Además, el señor Dr.

Liebler está autorizado a delegar abogados de patentes locales en el caso de procesos legales de protección

Dr. D. [Firma]

(firma)



Dr. H.-U. Wiese

(firma)

Margo R. Frijardo V.
Traductor Oficial Juramentado
Bolet. Min. Justicia No. 839/86

URNó. 307 CK

Por este medio, autentico la veracidad de la firma anterior, trazada ante mí por el

Señor Dr. Dirk-Meints P o l t e r, miembro de la Junta directiva, en Munich,
con residencia comercial en Leonrodstrasse 68, 80636 München,
conocido en persona.

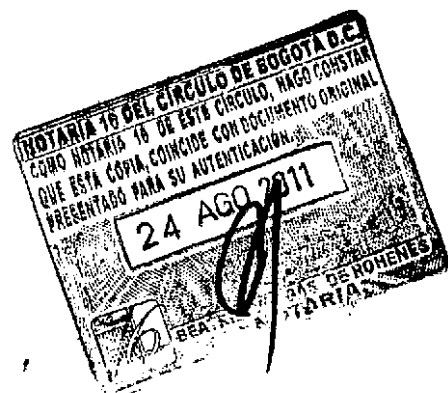
En ese sentido, certifico, con base en la inspección ocular en el registro de asociaciones
del Tribunal municipal de Munich (No. VR 4461), del 12 de julio de 2000, que los
señores Dr. Dirk-Meints Polter y Dr. Hans-Ulrich Wiese, como miembros de la Junta
directiva, están autorizados, en conjunto, para la representación de la asociación

**Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der
Angewandten Forschung asociación registrada,
con domicilio en Munich.**

Munich, 13 de julio de 2000

Dr. Keidel, Notario

(firma y sello)



Mayra B. Fajardo V.
Procurador Oficial Juramentado
Min. Justicia No. 839/86

Por este medio, autentico la veracidad de la firma anterior, trazada ante mí por el

Señor Dr. Hans-Ulrich W i e s e,

miembro de la Junta directiva, en Munich,

con residencia comercial en Leonrodstrasse 68, 80636 München,

identificado con documento oficial

conocido en persona.

En ese sentido, certifico, con base en la inspección ocular en el registro de asociaciones del Tribunal municipal de Munich (No. VR 4461), del 12 de julio de 2000, que los señores Dr. Dirk-Meints Polter y Dr. Hans-Ulrich Wiese, como miembros de la Junta directiva, están autorizados, en conjunto, para la representación de la asociación

**Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der
Angewandten Forschung asociación registrada,
con domicilio en Munich.**

Munich, 18 de julio de 2000

Dr. Keidel, Notario

(firma y sello)

Por este medio certifico que el presente documento es una copia auténtica del original.

Munich, 6 de diciembre de 2010

El Notario, en

(firma, sello y



Marco B. Figueroa V.
Inspector Oficial Juramentado
Reg. M. Justicia No. 839/86

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pais: **República Federal de Alemania**

el presente documento público

2. está firmado por Thomas Haasen

3. en su calidad de Notario

4. el documento está provisto del sello del Notario Thomas Haasen, en Munich

confirmado

5. en Munich

6. el 7 de diciembre de 2010

7. por el Presidente del Tribunal regional de Munich I

8. bajo el No. 910 a - 9279 / 2010

9. Sello:

10. Firma

en representación

Christine Köppl

Inspectora oficial

(firma, cordón y sello)



COPIA DEL DOCUMENTO ORIGINAL
DE LA NOTARIA 18 DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.
AUTENTICADA EN EL
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
EL 24 DE AGOSTO DE 2011
Miguel Fajardo

BOGOTA D.C.
CEFE DE ESPECIALIZACIONES
2010 FEB - MAR - ABR - MAY - JUN - JUL - AGO - SEPT - OCT - NOV - DIC
A 8-16

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

Miguel B. Fajardo V.
Inspector Oficial Juramentado
R.M. Justicia No. 839/86

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO



Amtsgericht München -Registergericht-

VR 4461

Amtlicher aktueller Ausdruck aus dem Registerblatt

Datum der letzten Eintragung: 03.08.2010

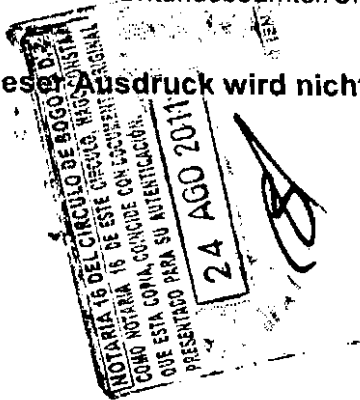
Datum des Abrufs: 19.10.2010

Ort und Tag der Ausstellung: München, den 19. Oktober 2010

Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Vereinsregisters.

Ersteller: Werdich, Justizangestellter,
Urkundsbeamter/Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.



Anzahl der bisherigen Eintragungen:

16

a) Name:

Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung eingetragener Verein

b) Sitz:

München

a) Allgemeine Vertretungsregelung:

Jeweils zwei Vorstandsmitglieder vertreten den Verein gemeinsam.

b) Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Vorstand: Prof. Dr. Buller, Ulrich, Golm, *01.06.1946

Vorstand: Prof.Dr.-Ing. Bullinger, Hans-Jörg, Stuttgart-Botnang, *13.04.1944

Vorstand: Prof. (Univ. Stellenbosch) Dr. Gossner, Alfred, Erharting, *15.10.1950

Vertretungsberechtigt in Gemeinschaft mit einem Vorstandsmitglied:

Besonderer Vertreter gemäß § 30 BGB für den Bereich Finanzen und Rechnungswesen: Meuer, Andreas, München, *12.06.1961

a) Satzung:

Eingetragener Verein

Satzung vom 26.03.1949

Zuletzt geändert durch Beschluss vom 20.05.2010

b) Sonstige Rechtsverhältnisse:

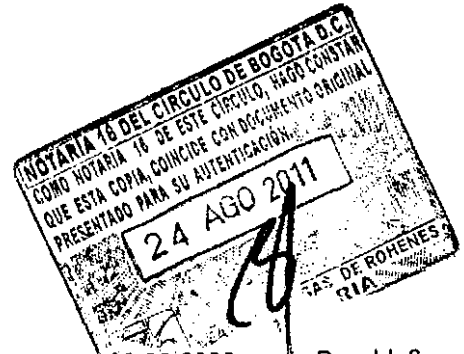
Der Verein hat im Wege der Abspaltung gemäß Spaltungs- und Übernahmevertrag vom 23.06.2009 sowie Beschluß seiner Mitgliederversammlung vom 24.06.2009 und Beschluß der Mitgliederversammlung des übertragenden Vereins vom 08.05.2009 Teile des Vermögens vom Forschungsinstitut für Pigmente und Lacke mit dem Sitz in Stuttgart (Amtsgericht Stuttgart VR 537) übernommen.

Die Forschungsgesellschaft für angewandte Naturwissenschaften e.V. mit dem Sitz in Bonn (Amtsgericht Bonn VR 2530) ist auf Grund des Verschmelzungsvertrages vom 23.06.2009 sowie des Beschlusses der Mitgliederversammlung vom 24.06.2009 und des Beschlusses der Mitgliederversammlung des übertragenden Vereins vom 04.06.2009 mit dem Verein verschmolzen.

Das Institut für Solare Energieversorgungstechnik Verein an der Universität Kassel mit dem Sitz in Kassel (Amtsgericht Kassel VR 2029) ist auf Grund des Angebots auf Abschluss eines Verschmelzungsvertrages vom 07.05.2009 und der Annahme des Angebots vom 23.06.2009 sowie des Beschlusses der Mitgliederversammlung vom 24.06.2009 und des Beschlusses der Mitgliederversammlung des übertragenden Vereins vom 07.05.2009 mit dem Verein verschmolzen.

5. a) Tag der letzten Eintragung:

03.08.2010



Die Übereinstimmung dieses Ausdrucks mit dem Handelsregister
wird beglaubigt.

München, den 19. Oktober 2010

Amtsgericht München -Registergericht-



Jörg Werdich, Justizangestellter
als Urkundsbeamter der Geschäftsstelle

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von
Herrn Justizangestellter Jörg Werdich
3. in der Eigenschaft als
Urkundsbeamter der Geschäftsstelle
4. sie ist versehen mit dem Siegel des
Amtsgerichts München

Bestätigt

5. in München
6. am 19. Oktober 2010
7. durch den Richter am Amtsgericht
Dr. Ulrich Kühn als weiteren Vertreter des Präsidenten des Amtsgerichts München
8. unter Nr. GenA 9101 a Nr. 636/10
9. Stempel
10. Unterschrift

Dr. Ulrich Kühn



VR 4461

Extracto actual oficial de la hoja de registro

Fecha de la última anotación: 3 de agosto de 2010

Fecha de la petición de entrega: 19 de agosto de 2010

Lugar y fecha de expedición: Munich, 19 de octubre de 2010

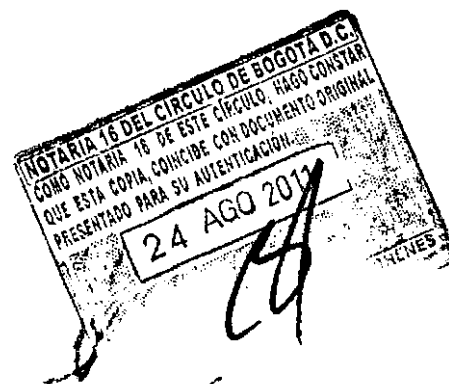
El extracto confirma el contenido del registro de la asociación

Proveedor: Werdich, funcionario judicial

Fedatario/funcionaria fedataria del despacho

El presente extracto no va firmado y rige como copia autenticada

(sello y cordón)



Miguel B. Frijardo, V.
Traductor Oficial Juramentado
Reg. Min. Justicia No. 839/86

Junta directiva: Prof. (Universidad de Stellenbosch) Dr. Gossner, Alfred, de Erharting, nacido el 15 de octubre de 1950

Autorizado a representar junto con un miembro de la junta directiva:

Representante especial, según parágrafo 30 del código civil para el área de las finanzas y la contabilidad: Meuer, Andreas, de Munich, nacido el 12 de junio de 1961

4. a) Estatutos:

Sociedad registrada

Estatutos del 26 de marzo de 1949

Última modificación según acuerdo del 20 de mayo de 2010

b) Otras relaciones jurídicas:

En el transcurso de la desmembración de la asociación cesionista, según contrato de desmembración y recepción, del 23 de junio de 2009, así como del acuerdo de su asamblea de socios, del 24 de junio de 2009, y del acuerdo de la asamblea de socios de la asociación cesionista, del 8 de mayo de 2009, la asociación tomó parte del patrimonio del Instituto para la investigación de pigmentos y lacas (Forschungsinstitut für Pigmente und Lacke), con domicilio en Stuttgart (Tribunal municipal de Stuttgart, referencia VR 535/09).

La Forschungsgesellschaft für angewandte Naturwissenschaften e.V. (Sociedad de investigación para ciencias naturales aplicadas, asociación registrada), con



Margo B. Fajardo, V.
Inspector Oficial Juramentado
R.M. Justicia No. 839/86

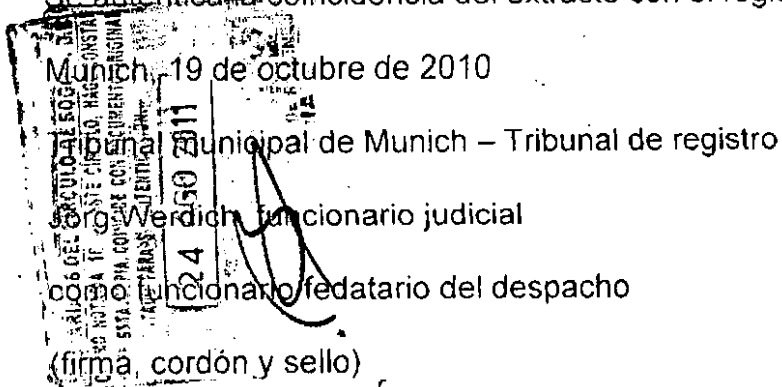
domicilio en Bonn (Tribunal municipal de Bonn VR 2530) se fusionó con la asociación, con base en el contrato de fusión, del 23 de junio de 2009, así como del acuerdo de la asamblea de socios, del 24 de junio de 2009 y del acuerdo de la asamblea de socios de la asociación cesionista, del 4 de junio de 2009.

El Instituto para técnicas de aprovisionamiento de energía solar (Institut für Solare Energieversorgungstechnik) asociación de la Universidad de Kassel, con domicilio en Kassel (Tribunal municipal de Kassel VR 2029), se fusionó con la asociación, con base en la oferta de firma de un contrato de fusión, del 7 de mayo de 2009, y de la aceptación de tal oferta, del 23 de junio de 2009, así como del acuerdo de la asamblea de socios, del 24 de junio de 2009 y del acuerdo de la asamblea de socios de la sociedad cesionista, del 7 de mayo de 2009.

5. a) Fecha de la última anotación:

3 de agosto de 2010

Se autentica la coincidencia del extracto con el registro comercial.



Alvaro B. Fajardo, V.
Traductor Oficial Juramentado
Resol. Min. Justicia No. 339/86

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: **República Federal de Alemania**

el presente documento público

2. está firmado por el funcionario judicial Jörg Werdich

3. en su calidad de funcionario fedatario del despacho

4. el documento está provisto del sello del Tribunal municipal de Munich

confirmado

5. en Munich

6. 19 de octubre de 2010

7. por el Juez del tribunal municipal, Dr. Ulrich Kühn, como uno de los representantes
del Presidente del tribunal municipal de Munich

8. bajo el No. GenA 9101 a No. 636/10

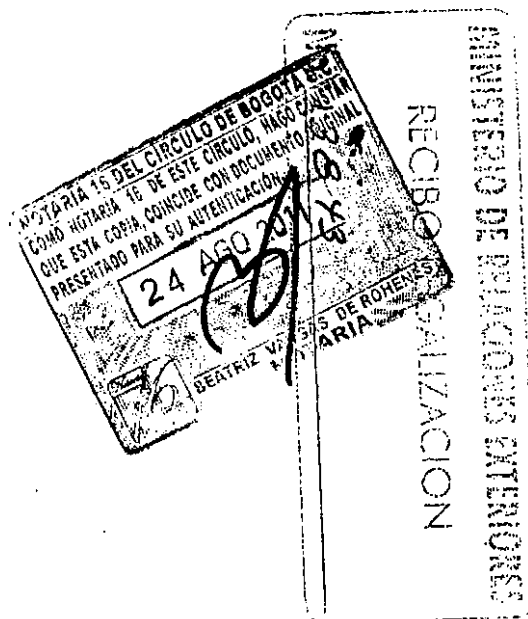
9. Sello:

10. Firma

Dr. Ulrich Kühn

(firma y sello)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
BOGOTÁ D.C.
2010 NOV 18 P 4 50



038276
Miguel Fajardo
DIA HUBO APOYO EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS
Miguel B. Fajardo V.
Magistrado Oficial Juramentado
Resol. M. Justo No. 839/86



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by W. Montgomery

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U. S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the eighteenth of July, 2011

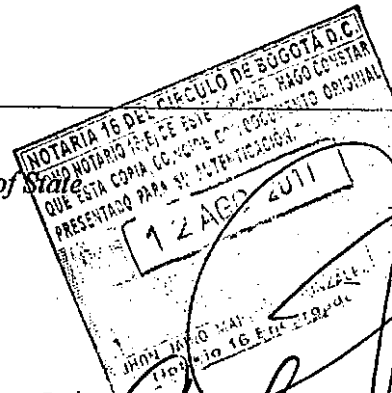
7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 11040281-4

9. Seal/Stamp:

10. Signature:

Fernesia T. Crawford
Fernesia T. Crawford



704269

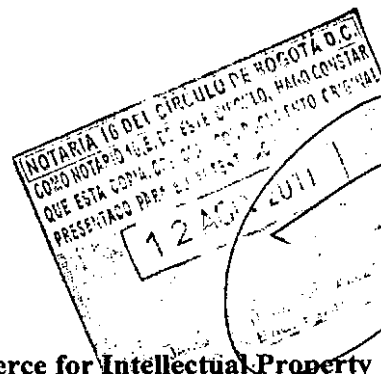
THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office**

July 06, 2011

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
NOVEMBER 4, 2008.**



**By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office**



W. Montgomery
W. MONTGOMERY
Certifying Officer

PATENT ASSIGNMENT

1.1

/1.1

NEW ASSIGNMENT

KEYANCE:

ASSIGNMENT

PROPERTY DATA

Name	Execution Date
	10/20/2008
	10/13/2008
nte	10/13/2008
chs	10/13/2008
ard	10/13/2008
telbach	10/20/2008
gel	10/20/2008
	10/27/2008
litrus	10/10/2008
Grill	10/20/2008

OWNING PARTY DATA

	Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e.V.
Address:	Hansastrasse 27c
	Muenchen
Country:	GERMANY
Postal Code:	80686

PROPERTY NUMBERS Total: 1

Property Type	Number
Application Number:	61103820

CORRESPONDENCE DATA

Fax Number: (650)474-8401

Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.

Phone: 650-474-8400

Email: ptomatters@glenn-law.com

Correspondent Name: Glenn Patent Group

Address Line 1: 3475 Edison Way, Suite L

500695092

PATENT
REEL: 021784 FRAME: 0667 76

CH \$40.00 61103820

Menlo Park, CALIFORNIA 94025

NUMBER:	SCHO0521PR
ER:	Michael A. Glenn
PR Signed Assignment#page1.tif PR Signed Assignment#page2.tif	



PATENT
REEL: 021784 FRAME: 0668 27

ASSIGNMENT

WHEREAS, We/I, Max Neuendorf, Stefan Bayer, Jeremie Lecomte, Guillaume Fuchs, Julien Robilliard, Nikolaus Rettelbach, Frederik Nagel, Ralf Geiger, Markus Multus, and Bernhard Grill, hereinafter referred to as "ASSIGNOR(S)", have invented certain new and useful improvements, as described and set forth in the below-identified application for United States Letters Patent entitled:

AUDIO ENCODING/DECODING ALGORITHM - PART 1Filing Date: October 8, 2008Serial No. 61/103,820

WHEREAS, Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e.V., a corporation duly organized under and pursuant to the laws of the country of Germany, having its principal place of business at Hansastrasse 27c, 80686 Muenchen, Germany, hereinafter referred to as "ASSIGNEE", is desirous of acquiring the entire right, title, and interest in the said invention and application and in any Letters Patent which may be granted with regard to the same;

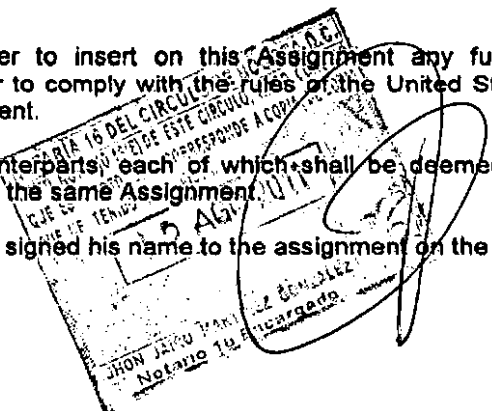
NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN: Be it known that, for One Dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration, ASSIGNOR(S) have sold, assigned, and transferred, and by these presents does sell, assign, and transfer unto the said ASSIGNEE, and ASSIGNEE'S successors and assigns, all right, title, and interest in and to said invention, said application for United States Letters Patent and any Letters Patent which may be hereafter granted on the same in the United States and all countries throughout the world, including any divisions, renewals, continuations in whole or part, substitutions, conversions, reissues, revivals, prolongation, or extensions thereof, said interest to be held and enjoyed by said ASSIGNEE as fully and exclusively as it would have been held and enjoyed by said ASSIGNOR(S) had this assignment and transfer not been made, for all time.

ASSIGNOR(S) further agrees that they will, without charge to said ASSIGNEE, but at ASSIGNEE'S expense, cooperate with ASSIGNEE in the prosecution of said application and/or applications, execute, verify, acknowledge, and deliver all such further papers, including applications for Letters Patent and for the reissue thereof, and instruments of assignment and transfer thereof, and will perform such other acts as ASSIGNEE may lawfully request, to obtain or maintain Letters Patent for said invention and improvement in any and all countries, and to vest title thereto in said ASSIGNEE, or ASSIGNEE'S successors and assigns.

ASSIGNOR(S) grants the attorney of record the power to insert on this Assignment any further identification that may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

This Assignment may be executed in one or more counterparts, each of which shall be deemed an original and all of which may be taken together as one and the same Assignment.

IN TESTIMONY WHEREOF, ASSIGNOR(S) has hereunto signed his name to the assignment on the date indicated below.



Max Neuendorf
Max Neuendorf

20.10.2008
Date

Stefan Bayer
Stefan Bayer

13.10.2008
Date

Jeremie Lecomte
Jeremie Lecomte

13-10-2008
Date

Guillaume Puchs
Guillaume Puchs

13.10.2008
Date

Julien Robilliard
Julien Robilliard

13.10.2008
Date

Nikolaus Rettelbach
Nikolaus Rettelbach

20.10.2008
Date

Frederik Nagel
Frederik Nagel

20.10.2008
Date

Ralf Gelger
Ralf Gelger

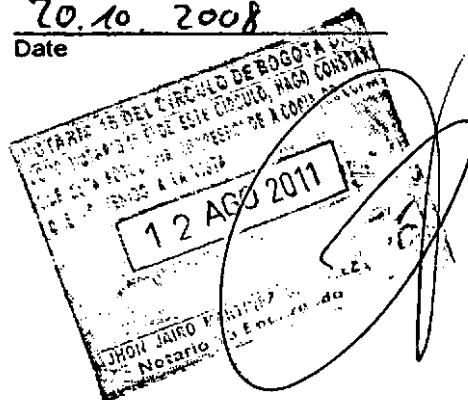
27.10.2008
Date

Markus Muller
Markus Muller

20.10.2008
Date

Bernhard Grill
Bernhard Grill

20.10.2008
Date

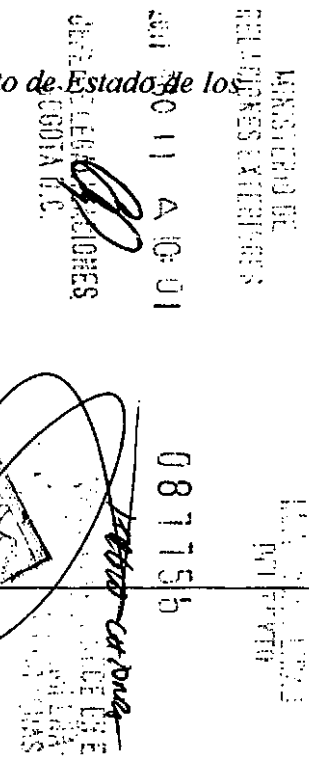
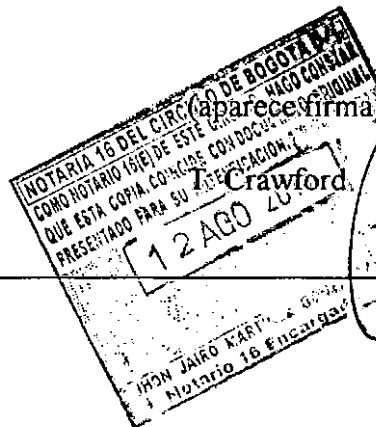


APOSTILLA*(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)*

1. País: *Estados Unidos de América*
2. Este documento público
ha sido firmado por *W. Montgomery*
3. actuando en calidad de *Funcionario Certificador*
4. y lleva el sello/timbre de *Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos*

CERTIFICA

5. en Washington, D.C.
6. el día dieciocho de julio, 2011
7. por *El Funcionario Adjunto de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos*
8. No. 11040281-4
9. Sello/Timbre
10. Firma



Sergio Cleuterio Patorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2869 Minjusticia 1991 20



LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODO AQUEL A QUIEN CONCIERNA LO PRESENTE
DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos

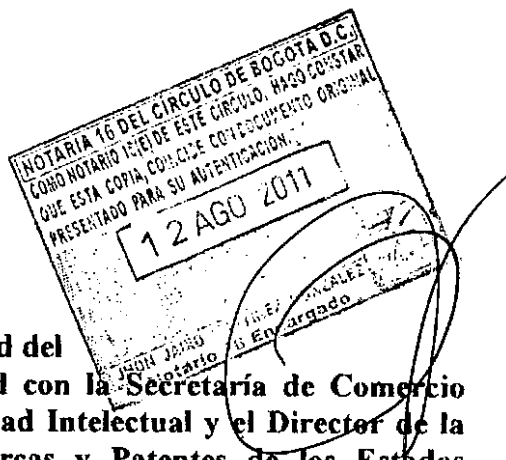
Julio 06, 2011

LA PRESENTE ES PARA CERTIFICAR QUE ADJUNTO HAY UNA COPIA
FIEL DE LOS REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EN NOVIEMBRE 4, 2008.



Por la Autoridad del
De conformidad con la Secretaría de Comercio
para la Propiedad Intelectual y el Director de la
Oficina de Marcas y Patentes de los Estados
Unidos

(Aparece firma ilegible)
W. MONTGOMERY
Funcionario Certificador



Sergio Eleuterio Laffont Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Administración 1001

CESIÓN DE PATENTE

Versión Electrónica v1.1

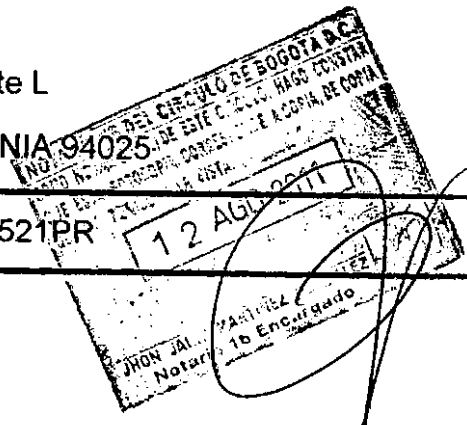
Versión de Hoja de Estilo v1.1

TIPO DE PRESENTACIÓN:	NUEVA CESIÓN
NATURALEZA DE LA TRANSMISIÓN	CESIÓN
DATOS DE LAS PARTES QUE TRANSMITEN	
NOMBRE	FECHA DE LEGALIZACIÓN
Max Neuendorf	10/20/2008
Stefan Bayer	10/13/2008
Jeremie Lecomte	10/13/2008
Guillaume Fuchs	10/13/2008
Julien Robilliard	10/13/2008
Nikolaus Rettelbach	10/20/2008
Frederik Nagel	10/20/2008
Ralf Geiger	10/27/2008
Markus Multrus	10/10/2008
Bernhard Grill	10/20/2008
DATOS DE LAS PARTES QUE RECIBEN	
Nombre:	Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e. V.
Dirección:	Hansastrasse 27c
Ciudad:	Múnich
Estado/País	Alemania
Código Postal:	80686
NÚMERO TOTAL DE PROPIEDAD: 1	



Sergio Clemente Latorre Mendoza
 Traductor e Interpretes Oficial 22

Tipo de Propiedad	Número
Número de Solicitud:	61103820
DATOS DE CORRESPONDENCIA	
Número de Fax	(650) 474-8401
<i>Se enviará correspondencia a través del correo EE.UU. cuando el intento de envío por fax no sea exitoso</i>	
Teléfono:	650-474-8400
Correo electrónico:	ptomatters@glenn-law.com
Nombre del Corresponsal:	Glenn Patent Group
Dirección Línea 1:	3475 Edison Way, Suite L
Dirección Línea 4:	Menlo Park, CALIFORNIA 94025
NÚMERO DE EXPEDIENTE DE ABOGADO	SCH00521PR



PATENTE
CARRETE: 021784 CUADRO: 0667

Sergio Eleuterio Fatorre Mendoza
 Traductor e Interpretre Oficial

NOMBRE DEL REMITENTE	Michael A. Glenn
Total de anexos : 2	
Source=SCHO0521PR Signed Assignment#page1.tif	
Source=SCHO0521PR Signed Assignment#page2.tif	



PATENTE
CARRETE: 021784 CUADRO: 0668

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor / Interprete Oficial
Resol. No. 7839 Minjusticia 1997 24

Solicitud de Patente Provisional Estadounidense No.: 61/103,820

Expediente de Abogado No.: SCHO0521PR

CESIÓN

CONSIDERANDO QUE, Nosotros, Max Neuendorf, Stefan Bayer, Jeremie Lecomte, Guillaume Fuchs, Julien Robilliard, Nikolaus Rettelbach, Frederik Nagel, Ralf Geiger, Markus Multus, y Bernhard Grill, en lo sucesivo denominados como los "CEDENTE(S)" han inventado ciertas mejoras nuevas y útiles, como se describe y establece en la solicitud identificada adelante, para los Títulos de Patente de los Estados Unidos

TÍTULO: ALGORITMO DE CODIFICACIÓN/DECODIFICACIÓN DE AUDIO - PARTE 1

Fecha de Presentación: Octubre 8, 2008 Serie No. 61/103,820

CONSIDERANDO QUE, Fraunhofer-Gesellschaft zur Foerderung der angewandten Forschung e.V., una corporación debidamente organizada en virtud y de conformidad con las leyes del país de Alemania, que tiene su domicilio comercial principal en Hansastraße 27c 80686 Múnich, Alemania, en lo sucesivo denominada como el "CESIONARIO", está deseosa de adquirir todos los derechos, títulos e intereses en la dicha invención y solicitud y en cualquier Título de Patente que se pueda otorgar con respecto a la misma.

AHORA, POR LO TANTO, A TODOS LOS QUE CONCIERNA: Sébase que, por Un Dólar (\$1.00) y a título oneroso, los CEDENTES han vendido, cedido, y transferido, y por la presente venden, ceden y transfieren a dicho CESIONARIO y sucesores del CESIONARIO, y ceden, todo los derechos, títulos e intereses en y para dicha invención, dicha solicitud para títulos de patente de los Estados Unidos y cualquier Título de Patente que pueda ser otorgado después sobre la misma en los Estados Unidos y todos los países del mundo, que incluyen cualesquiera

Sergio Eleuterio Ríos Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
1991

divisiones, renovaciones, continuaciones en todo o en parte, sustituciones, conversiones, republicaciones, reposiciones, prolongaciones, o extensiones de la misma, dicho interés va a ser poseído y disfrutado por dicho CESIONARIO total y completamente en forma permanente como si la misma hubiera sido poseída y disfrutada por dichos CEDENTES y no se hubiera hecho esta cesión y transferencia.

Los CEDENTES acuerdan adicionalmente que ellos, sin cargo a dicho CESIONARIO, pero a expensas del CESIONARIO, cooperarán con el CESIONARIO en el proceso de dicha solicitud o solicitudes, legalizarán, verificarán, reconocerán, y entregarán todos tales documentos adicionales, que incluyen las solicitudes de tales Títulos de Patente y de la republicación de las mismas, e instrumentos de cesión y transferencia de los mismos, y realizarán tales otros actos como lo pueda solicitar legalmente el CESIONARIO, para obtener o mantener Títulos de Patente para dicha invención y mejorar en cualquiera y todos los países, y para conferir título a la misma en dicho CESIONARIO, o sucesores de los CESIONARIOS y cedentes.

Los CEDENTES otorgan al abogado de registro la facultad de insertar en esta Cesión cualquier identificación adicional que pueda ser necesaria, o deseable con el fin de cumplir con las normas de la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos para el registro de este documento.

Esta Cesión se puede legalizar en uno o más duplicados, cada uno de los cuales será considerado como un original y todos los cuales se pueden tomar como una y la misma Cesión.

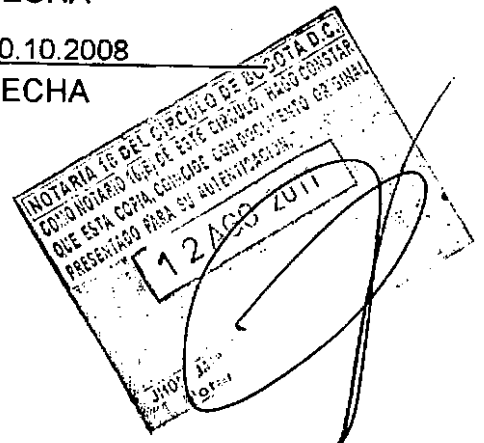
EN TESTIMONIO DE LO CUAL, los CEDENTES han firmado aquí con su nombre para la cesión en la fecha indicada adelante.

PATENTE
CARRETE: 021784 CUADRO: 0669

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interprete Oficial 26
Resol. No. 2839 Minuticín 1095

Expediente de Abogado No.: SCH00521PR

<u>(Aparece firma)</u>	<u>20.10.2008</u>
Max Neuendorf	FECHA
<u>(Aparece firma)</u>	<u>13.10.2008</u>
Stefan Bayer	FECHA
<u>(Aparece firma)</u>	<u>13.10.2008</u>
Jeremie Lecomte	FECHA
<u>(Aparece firma)</u>	<u>13.10.2008</u>
Guillaume Fuchs	FECHA
<u>(Aparece firma)</u>	<u>13.10.2008</u>
Julien Robilliard	FECHA
<u>(Aparece firma)</u>	<u>20.10.2008</u>
Nikolaus Rettelbach	FECHA
<u>(Aparece firma)</u>	<u>20.10.2008</u>
Frederik Nagel	FECHA
<u>(Aparece firma)</u>	<u>21.10.2008</u>
Ralf Geiger	FECHA
<u>(Aparece firma)</u>	<u>20.10.2008</u>
Markus Multrus	FECHA
<u>(Aparece firma)</u>	<u>20.10.2008</u>
Bernhard Grill	FECHA



REGISTRADO: 11/04/2008

PATENTE
CARRETE: 021784 CUADRO: 0670

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2838 Minjusticia 1997